

(2) F'każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda, l-esklużjoni tal-beni tal-kumpannija kapitali mill-bażi li fuqha huwa impost id-dazju kapitali, kif prevista fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 69/335/KEE, tikkoncerna biss il-beni tal-kumpannija kapitali li l-kapital tagħha jkun żdied?

a) Il-Qorti Ġenerali żbaljat meta applikat livell limitat ta' sħarriġ ġudizzjarju. Il-qorti ma kkunsidratx il-kwistjoni bażika dwar jekk il-multa imposta fuq Halcor kinitx xierqa, ġusta u proporzjonata fir-rigward tal-gravità u t-tul tal-aġir illegali;

b) Il-Qorti Ġenerali kisret il-prinċipju ta' trattament ugwali. Għalkemm il-qorti ddeċidiet b'mod korrett li l-Kummissjoni kienet kisret il-prinċipju ta' trattament ugwali billi ttrattat lil Halcor u lill-kumpanniji l-oħra b'mod identiku, mingħajr ma dak it-trattament ma kien iġġustifikat b'mod oġġettiv, hija naqset milli tosserva dak il-prinċipju sussegwentement;

ċ) L-aġġustament min-naħa tal-Qorti Ġenerali tal-multa imposta fuq Halcor kien irrazzjonali u arbitrarju; u

d) Is-sentenza kkontestata ma fihix raġunament adegwat sabiex jispjega l-multa imposta fuq Halcor.

**Appell ipprezentat fit-30 ta' Lulju 2010 minn Chalkor AE Epexergasias Metallon mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) mogħtija fid-19 ta' Mejju 2010 fil-Kawża T-21/05: Chalkor AE Epexergasias Metallon vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-386/10 P)

(2010/C 288/35)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

Appellanti: Chalkor AE Epexergasias Metallon (rappreżentant: I. Forrester QC)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea

#### Talbiet tal-appellanti

L-appellanti tilob lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex:

— tannulla parzjalment jew b'mod sħiħ is-sentenza tal-Qorti Ġenerali sa fejn din tiċhad it-talba ta' Halcor għall-annullament tal-Artikolu 1 tad-deċiżjoni;

— tannulla jew tnaqqas b'mod sostanzjali l-multa imposta fuq Halcor jew li tiegħu kwalunkwe miżura oħra li tkun ikkunsidrata xierqa; u

— tordna l-hlas tal-ispejjeż ta' Halcor, inklużi l-ispejjeż tagħha fil-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali.

#### Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti ssostni li s-sentenza kkontestata għandha tiġi annullata abbażi tal-aggravji segwenti:

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Hamburg (il-Ġermanja) fl-4 ta' Awwissu 2010 — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam vs Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Kawża C-392/10)

(2010/C 288/36)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Hamburg

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam

Konvenut: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

#### Domanda preliminari

(1) Il-kundizzjoni sabiex tinkiseb rifużjoni differenzjata, li hija rregolata mid-dispożizzjoni stipulata fl-Artikolu 15(1) flimkien mal-Artikolu 15(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999, tal-15 ta' April 1999, li jstabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli<sup>(1)</sup>, jiġifieri, it-tweqqif tal-formalitajiet doganali tal-importazzjoni, hija sodisfatta meta, fil-pajjiż terz ta' destinazzjoni, wara r-rilaxx taht il-proċedura tal-ipproċessar tad-dhul mingħajr

hłas ta' dazji fuq l-importazzjoni, il-prodott ikun għadda minn ipproċessar jew xogħol sostanzjali fis-sens tal-Artikolu 24 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità <sup>(2)</sup> u li l-prodott li jirriżulta minn dan l-ipproċessar jew xogħol kien ġie esportat f'pajjiż terz?

(2) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda, liema huma l-konsegwenzi li jistgħu jinsiltu fir-rigward tas-somom riċevuti mill-benefiċjarju?

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 25, p. 129.

<sup>(2)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fis-6 ta' Awwissu 2010 — Société Groupe Limagrain Holding vs FranceAgriMer**

(Kawża C-402/10)

(2010/C 288/37)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Qorti tar-rinviju**

Conseil d'État

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Société Groupe Limagrain Holding

Konvenuta: FranceAgriMer

**Domandi preliminari**

(1) In-nuqqas ta' żamma, bi ksur tal-obbligi li għandu d-depożitarju taht il-leġiżlazzjoni Komunitarja Doganali, ta' kotba tan-negozju rigward prodotti jew merkanzija mqieghda f'sistema ta' mahżen doganali huwa suffiċjenti sabiex l-esportatur li jkun qieghed il-prodotti tiegħu jew il-merkanzija tiegħu f'dan il-mahżen jiġi mcaħhad mill-benefiċċju ta' preferenzjament previst taht id-dispożizzjonijiet magħquda tar-Regolamenti tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3665/87, tas-27 ta' Novembru 1987 <sup>(1)</sup>, dwar is-sistema ta' rifiżjonijiet għall-esportazzjoni u (KEE) Nru 565/80, tal-4 ta' Marzu 1980, dwar il-hłas bil-quddiem ta' rifiżjonijiet fuq l-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli <sup>(2)</sup>?

B'mod partikolari:

(a) fil-każ li jkun stabbilit li l-merkanzija ġiet esportata realment, l-ammont ta' rifiżjonijiet relatati ma' dawn l-esportazzjonijiet jista' jitqies bhala li ġie akkwistat, totalment jew parzjalment, mill-esportatur? F'dan l-aħħar każ, għandha tinżamm ir-rata ta' rifiżjoni kif ġiet iffissat bil-quddiem b'applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar hłas bil-quddiem ta' rifiżjonijiet għall-esportazzjoni jew ir-rata applikabbli fiddata tal-esportazzjoni effettiva, fil-limitu jew le tar-rata ffissata bil-quddiem?

(b) fil-każ ta' obbligu ta' hłas mill-ġdid totali jew parzjali tas-somon riċevuti, hemm lok li jiżdied, skont l-Artikolu 33 tar-Regolament (KEE) Nru 665/87, tas-27 ta' Novembru 1987 dwar is-sistema ta' rifiżjonijiet għall-esportazzjoni, l-ammont mhux dovut sabiex tithallas mill-ġdid il-penali pprovduta taht dawn id-dispożizzjonijiet, għalkemm ir-responsabbiltà għaż-żamma ta' kotba tan-negozji hija tad-depożitarju, fil-każ li, bħal f'dan il-każ, il-mahżen tad-dazju huwa mahżen privat tat-tip Ċ miżmum mill-esportatur tal-merkanzija agrikola nnifsu?

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3665/1987, tas-27 ta' Novembru 1987, fuq regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifiżjonijiet fuq l-esportazzjoni rigward prodotti agrikoli (ĠU L 351, p. 1)

<sup>(2)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 4, p. 156.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa minn Amtsgericht Bruchsal (il-Ġermanja) fl-10 ta' Awwissu 2010 — Proċeduri kriminali kontra QB (\*)**

(Kawża C-405/10)

(2010/C 288/38)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Amtsgericht Bruchsal

(\*) Informazzjoni mhassra jew mibdula fil-qafas ta' protezzjoni ta' data personali u/jew kunfidenzjalità.